|  |  |
| --- | --- |
| **Bureau de la normalisation des télécommunications** | **Description: logo_F_** |
|  |  |

Genève, le 24 mai 2011

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Réf.:  Tél.: Télécopie:  E-mail: | **Circulaire TSB 192**  TSB Workshops/T.J.  +41 22 730 5591 +41 22 730 5853  [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | * Aux administrations des Etats Membres de l'Union; * Aux Membres du Secteur UIT-T; * Aux Associés de l'UIT-T; * Aux établissements universitaires participant aux travaux de l'UIT-T; |
|  |  | **Copie:**  - Aux Présidents et Vice-Présidents des Commissions d'études de l'UIT-T;  - Au Directeur du Bureau de développement des télécommunications;  - Au Directeur du Bureau des radiocommunications;  - Au Chef du Bureau régional de l'UIT à Bangkok;  - A la Mission permanente des Fidji à Genève |

Objet: **Atelier régional de l'UIT sur la réduction de l'écart en matière de normalisation et séance de formation interactive, Nadi (Fidji), 4-6 juillet 2011**

Madame, Monsieur,

1 A l'aimable invitation de la Pacific Islands Telecommunications Association (PITA), l'UIT organise un **Atelier régional** de deux jours **sur la réduction de l'écart en matière de normalisation** les 4 et 5 juillet 2011 et une **séance de formation interactive sur une simulation de réunion de commission d'études**,le 6 juillet 2011, au Tanoa International Hotel de Nadi (Fidji). Cet atelier et cette séance de formation sont organisés conjointement avec laTelecommunications Technology Association(TTA)de la République de Coréeet avec le concours généreux de la Korea Communications Commission(République de Corée).

L'atelier et la séance de formation interactive précéderont immédiatement la quatrième édition du Forum de l'APT sur les politiques générales et la réglementation pour la région du Pacifique, qui aura lieu du 6 au 8 juillet 2011, à la même adresse.

L'atelier s'ouvrira à 9 h 30. L'enregistrement des participants débutera à 8 heures.

Les précisions relatives à la salle de réunion seront fournies à l'entrée du lieu de la réunion.

2 Les débats se dérouleront en anglais.

3 L'atelier vise à dispenser des conseils concrets et de bonnes pratiques sur la participation des pays en développement à l'élaboration de normes mondiales et sur le renforcement de leur capacité d'adaptation aux normes. Les participants examineront par ailleurs les travaux de normalisation menés sur de nouvelles technologies de premier plan. La participation à l'atelier est gratuite et ouverte aux Etats Membres, aux Membres de Secteur et aux Associés de l'UIT, aux établissements universitaires admis à participer aux travaux de l'UIT, ainsi qu'à toute personne issue d'un pays Membre de l'UIT qui souhaite contribuer aux travaux. Il peut s'agir de personnes qui sont aussi membres d'organisations internationales, régionales ou nationales.

4 La séance de formation interactive sur la simulation de réunion de commission d'études sera à la fois didactique et interactive. Elle présentera un intérêt particulier pour les participants, actuels et futurs, à des réunions internationales ainsi que pour ceux qui ont déjà une certaine expérience au niveau international et qui souhaitent assumer des responsabilités plus importantes.

5 Les orateurs qui souhaitent prendre la parole lors de l'atelier sont les bienvenus et leurs demandes seront satisfaites en fonction du sujet, du contenu et des temps de parole disponibles. Les propositions (titre et résumé de l'exposé) doivent être envoyées à l'adresse [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int). Les auteurs des propositions retenues seront informés en temps voulu par le secrétariat de l'UIT-T. Les orateurs ne seront pas rémunérés et n'auront droit à aucun soutien financier pour leur participation.

6 Un projet de programme préliminaire pour l'atelier et la séance de formation figure à l'**Annexe 1**. Le programme mis à jour, les exposés et les informations utiles seront disponibles sur le site web de l'UIT-T à l'adresse suivante: [http://www.itu.int/ITU‑T/worksem/bsg/201107/index.html](http://www.itu.int/ITUT/worksem/bsg/201107/index.html).

7 Les informations pratiques relatives à la logistique, notamment sur les hôtels, les transports, les visas requis et les exigences en matière de santé, figurent dans l'**Annexe 2** et sur le site web de l'UIT-T à l'adresse suivante: [http://www.itu.int/ITU‑T/worksem/bsg/201107/index.html](http://www.itu.int/ITUT/worksem/bsg/201107/index.html).

8 **Bourses**: l'UIT-T octroiera, en nombre limité, des bourses complètes à **un participant de** **chaque pays remplissant les conditions requises de la région Asie-Pacifique, uniquement**,dans les limites du budget disponible. Ce participant doit être dûment autorisé par l'administration de son pays, qui doit être l'un des pays les moins avancés ou un pays en développement dont le revenu par habitant est inférieur à 2 000 USD. Une bourse au maximum peut être attribuée par pays, mais le nombre de délégués par pays n'est pas limité, pour autant que les dépenses des délégués supplémentaires soient prises en charge par le pays en question. Il est demandé aux participants candidats à l'obtention d'une bourse de bien vouloir remplir le **formulaire de demande de bourse** figurant dans l'**Annexe 3** et de le renvoyer à l'UIT par **courriel** ([bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)) ou par **télécopie** (+41 22 730 5778) **au plus tard le 13 juin 2011**.

9 **Inscription à l'atelier**:afin de permettre au TSB de prendre les dispositions nécessaires concernant l'organisation de cette rencontre, je vous saurais gré de bien vouloir vous inscrire au moyen du formulaire en ligne (<http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/ITU-T/workshop/edrs.registration.form?_eventid=3000265>), dès que possible et **au plus tard le 27 juin 2011. Le formulaire en ligne de l'UIT est également disponible sur le site de la PITA (**[**http://www.pita.org.fj/**](http://www.pita.org.fj/)). **Veuillez noter que la préinscription des participants à cette manifestation se fait exclusivement *en ligne***.

10 **Inscription à la séance de formation**: je vous saurais gré de bien vouloir vous inscrire au moyen du formulaire en ligne (<http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/ITU-T/workshop/edrs.registration.form?_eventid=3000265>) dès que possible, et **au plus tard le 22 juin 2011.** **Veuillez noter que la préinscription des participants à la séance de formation se fait exclusivement *en ligne.***

11 Nous vous rappelons que, pour les ressortissants de certains pays, l'entrée aux Fidji peut être soumise à l'obtention d'un visa. Si tel est votre cas, vous pouvez déposer une demande de visa auprès de l'ambassade ou du consulat des Fidji dans votre pays. Des informations détaillées sur les obligations de visa sont disponibles sur le site web de l'UIT-T à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201107/index.html>. L'autorité compétente en ce qui concerne les conditions d'entrée et de séjour aux Fidji est le Département de l'immigration (voir: <http://www.immigration.gov.fj/>).

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Malcolm Johnson  
Directeur du Bureau de la  
normalisation des télécommunications

**Annexes:** 3

ANNEX 1  
(to TSB Circular 192)

**Draft Programme**

**Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap   
and  
Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting**

**Nadi, Fiji, 4-6 July 2011**

The workshop is designed to provide concrete advice and best practices on participation by developing countries in global standards development and building nation standards readiness. It will also examine standards work on key new technologies.

|  |  |
| --- | --- |
| **Day 1 (4 July)** | |
| **09:30 – 10:30** | **Opening Ceremony** |
| **10:30 – 11:00** | **Coffee Break** |
| **11:00 – 12:30** | **Session 1: Challenges in Bridging the Standardization Gap**  This session will define what the standardization gap is and address challenges in closing the standardization gap. The session will also introduce regional and international endeavors to bridge the standardization gap. |
| **12:30 – 14:00** | **Lunch** |
| **14:00 – 15:30** | **Session 2: ICT Standardization Challenges and Best Practices in the region**  This session will address the challenges of ICT standardization in the region and present the standardization capability of countries in the region on the National Standards Capability Scale. The session will also consider strategies that promote standards in the region.   * Study on National Standards Capability in Developing Countries * Conformity assessment and interoperability testing * Speakers from countries in the region about the standardization challenges and best practices in their respective countries |
| **15:30 – 16:00** | **Coffee Break** |

|  |  |
| --- | --- |
| **16:00 – 16:45** | **Session 3 : Hot Standardization Topics**  The session will present some of the latest standardization topics in ITU-T and how developing countries can contribute in this process.   * Wireless Broadband * Future Networks * International Connectivity |
| **16:45 – 17:30** | **Session 4: How ITU-T Works?**  The session will present the structure, meeting procedures and decision-making used in ITU-T |
| **18:00** | **Welcome Reception hosted by**  [KCC](http://www.kcc.go.kr/) [TTA](http://www.tta.or.kr/) |
| **Day 2 (5 July)** | |
| **09:00 – 10:15** | **Session 5: Implementation of Standards 1**  The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise. |
| **10:15 – 10:45** | **Coffee Break** |
| **10:45 – 12:00** | **Session 6 : Implementation of Standards 2**  Objectives: The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise. |
| **12:00 - 13:30** | **Lunch** |
| **13:30 – 15:00** | **Session 7: Implementation of Standards 3**  Objectives: The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise. |
| **15:00 – 15:30** | **Coffee Break** |
| **15:30 – 18:00** | **Session 8: International Standardization in General & Participation in ITU-T & Briefing for Participants for Interactive Training Session**  The session will provide an overview of international standardization (organizations, preparation, participation, management, etc) and provide concrete measures for developing countries to participate effectively in ITU-T. The session will also introduce the interactive training session which will be held on 6 July. Participants of the Interactive Training Session on Day 3 SHOULD attend this session in order to participate effectively in the training. |
| **Day 3 : Interactive Training Session (6 July)**  Objective: The goal of the simulated Study Group meeting is to provide the most realistic, hands-on experience that simulates the preparation, management, participation and reporting of an actual international meeting. The participants will learn how a meeting operates, and how to use the tools and techniques available for participants and chairmen. | |
| **10:45 – 11:30** | Simulated Study Group Meeting - Introduction and Opening Plenary  Objectives: The session will provide guidance on how to prepare good input contributions and output reports. The simulated study group meeting will begin with an Opening Plenary and establishment of the agenda and work plan for the remainder of the day. |
| **11:30 – 12:30** | Simulated Study Group Meeting: Working Parties |
| **12:30 – 13:30** | **Lunch** |
| **13:30 – 15:30** | Simulated Study Group Meeting : Working Parties |
| **15:30 – 15:50** | **Coffee Break** |
| **15:50 – 17:30** | **Closing Plenary** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ANNEX 2  (to TSB Circular 192) | | |
| itu-with-name |  | TTA.jpg |

**ITU Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap   
and  
Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting**

**(Nadi, Fiji, 4-6 July 2011)**

Venue: Tanoa International Hotel, Nadi, Fiji

**PRACTICAL INFORMATION**

**Venue For Workshop and Training**

**Tanoa International Hotel**

Address: Votualevu Road, Namaka, Nadi, Fiji

Tel: +679 672 0277

Fax: +679 672 0191

e-mail: [mere@tanoahotels.com.fj](mailto:mere@tanoahotels.com.fj) and [vika@tanoahotels.com.fj](mailto:vika@tanoahotels.com.fj)

**Face to Face Registration And Identification Bages**

Registration will commence at 8am on Monday 4th July. Name badges will be made available at the Registration Desk outside the conference room. For identification and security reasons, all delegates are requested to wear the meeting badges at all times during the meeting.

**Visa and Immigration Requirements**

All travelers to Fiji must have a **valid passport for at least six (6) months** beyond the intended period of stay and a ticket for return or onward travel to another country to which he/she is authorized to enter, is required. Citizens of most Pacific Islands countries are exempt an entry visa. Please check with your travel agents the appropriate visas and documentation necessary for your entry into Fiji.

The responsible authority on entry requirements and issuing permits into Fiji is the Department of [Immigration](http://www.commerce.gov.sb/Divisions/Immigration/Dir_note.htm) <http://www.immigration.gov.fj/>.

# Departure Tax

A Departure Tax of F$20 is payable at Nadi Airport on departure. Most airlines include the Departure Tax in their ticket prices.

**Hotel Accommodation – All Prices are in Fiji Dollars (FJD)**

All participants are required to book directly with the hotels.

|  |  |
| --- | --- |
| **a. TANOA International Hotel (Training Venue)**  Votualevu Road, Namaka, Nadi  P.O. Box 9203, Nadi Airport  Contact Person: Mere/ Vika  Email: [mere@tanoahotels.com.fj](mailto:mere@tanoahotels.com.fj/) / [vika@tanoahotels.com.fj](mailto:vika@tanoahotels.com.fj)  Telephone: (679) 6720277 | Fax: (679) 6720191  *Room Rates:*  ·         Single Superior is at $140.00 only ·         Single Superior is at $150.00 with full  Premier breakfast  *Transfer from Nadi International Airport to Tanoa International*   * Tanoa shuttle - FREE of charge. * Taxi: Readily Available with costs of FJ$5.00 - $6.00 one way. | **b**. **RAFFLES Gateway Hotel**  Nadi International Airport, Nadi,  Contact Person: Nimka  Phone: +679 672 2444 | Fax: +679 672 0620  Email : [reserve@rafflesgateway.com](mailto:reserve@rafflesgateway.com) |  Web : [www.rafflesgateway.com](http://www.rafflesgateway.com)  *Room Rates:*  - Standard Room: $90.00  - Deluxe Room: $107.00 -$127.00  - Pool Side Room: $119.00 -$148.00  - Suites - $158.00    *Transfer from Nadi International Airport to Raffles Gateway*   * Tanoa shuttle - FREE of charge. * Taxi: Readily Available with costs of FJ$5.00 - $6.00 one way. |

|  |  |
| --- | --- |
| **c.** [**TOKATOKA**](http://www.holidayinn.com/hotels/gb/en/suva/suvvp/hoteldetail) **Resort Hotel**  Opposite Nadi International Airport.  Contact Person: Lucy  Phone: +679 6720 222. Fax: +679 6720400  Email : [reservations@tokatokaresort.com.fj](mailto:reservations@tokatokaresort.com.fj) | Web : [www.tokatokaresortfiji.com](http://www.tokatokaresortfiji.com) | **d. BUDGETARY ACCOMODATIONS**  **1. TANOA Skylodge**  Queens Highway, Nadi  Telephone: (679) 6722200 |  Fax: (679) 6724330  Contact Person:  Yvonne - Mob +679 9970773/  Adrian – Mob +679 9998561 |
| *Room Rates:*  - Standard Room rates – $80.0  - Deluxe - $105.  *Transfer from Nadi International Airport to Tokatoka Resort*   * Tokatoka shuttle - FREE of charge. * Taxi: Readily Available with costs of FJ$3.00 - $4.00 one way. | *Room Rates:*  - Standard Room - $70.00  - Superior Room – $80.00  - Cooking Unit – $95.00    **2. GRAND Melanesian Hotel**  Nadi International Airport, Fiji  Contact Person: Shahreen  Telephone: +679 672 2438  Fax: +679 672 0425  Email: [melanesianhotl@connect.com.fj](mailto:melanesianhotl@connect.com.fj)  *Room Rates* :  - Standard: $59.00  - Deluxe: $69.00    Taxi from Nadi International Airport to Grand Melanesian Hotel - $10 -$12 each way. |

**Insurance**

Due to procedural difficulties and budgetary constraints, ITU is not able to bear the cost of insurance for the participants, any medical expenses or any other expenses. ITU therefore requests you to kindly make necessary arrangements for insurance and medical coverage before travel.

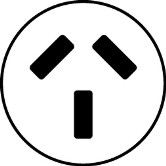
**Internet Access**

Internet Access will be available during the workshop and training.

**Dress**

Casual business attire, Island Shirts are encouraged

**Electricity**

Electricity voltage is 230/240 volts with pin configuration similar to Australia and

New Zealand. You are advised to take along your universal adaptor if you are from the USA, Japan or any other country with a dissimilar pin configuration and voltages.

**Currency And Credit Cards**

The local currency is Fiji Dollars (FJD). International Banks operating in Nadi include ANZ and Westpac. Their Buying Exchange rate is approximately F$1.00= US$0.54 (US$1.00=F$1.84). Internationally recognized credit cards (Visa, MasterCard and American Express) are accepted at most hotels, other major outlets and ATMs.

**Time**

Local time in Fiji is UTC +12hrs

**Climate**

Fiji has a tropical cool climate in this period; temperatures ranging between 18-28 degrees Celsius; Cool clothing is recommended during the day and it might get cold at night and an umbrella is suggested if staying in alternate hotels.

**About Fiji**

If planning for a short holiday, Fiji is known for its natural beauty, tropical climate and Fijian hospitality. For more information please visit web sites on Fiji : <http://www.fijime.com/>

**Correspondence**

|  |  |
| --- | --- |
| **PITA :**  Amelia Kamanalagi  PITA Training & Field Operations  Coordinator  Tel: +679 331 1638  Fax: +679 330 8750  Mobile: +679 864 2135  e-mail: [amelia@pita.org.fj](mailto:amelia@pita.org.fj) | **ITU:**  Venkatesen Mauree  Programme Co-ordinator  Telecommunication Standardization Bureau  International Telecommunication Union  Tel: +41 22 730 5591  Fax: +41 22 730 5853  e-mail: [vijay.mauree@itu.int](mailto:vijay.mauree@itu.int) |

ANNEX 3  
 (to TSB Circular 192)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ITU globe2 | **ITU Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap and  Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting**  **(Nadi, Fiji, 4-6 July 2011)** | | | ITU globe2 |
| **Please return to:** | | **Fellowships Service ITU/BDT Geneva (Switzerland)** | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5095**  **Fax: +41 22 730 5778** | |
| **Request for a fellowship to be submitted before Monday, 13th June 2011** | | | | |
| **Participation of women is encouraged** | | | | |
| Country:  ……………………………………………………………….………..……………………………..  Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………  Mr. / Ms.: ……………….………………………………….………………………………………………….  (family name) (given name)  Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………  Address: ……………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………..…………………………………………………………  Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………...  E-Mail: …...………………………………………………………………………………….  PASSPORT INFORMATION:  Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………  Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………  In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. | | | | |
| CONDITIONS   1. **One full** fellowship per eligible country within the **Asia-Pacific region** **only.** 2. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship. | | | | |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... | | | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. | | | | |